

E10 - Orisaki Saya Comes Over

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Saya

I finally found you!

SIGN One Room Third Season

SIGN Episode 10:

"Orisaki Saya Comes Over"

[00:14] Saya

My sides hurt...

[00:18] Saya

I kept contacting you,
but you kept ignoring me.

[00:20] ---

Isn't that mean?

[00:26] Saya

So you didn't want to face me
because you failed, huh?

[00:30] Saya

Don't say stuff like that.

[00:33] Saya

It's really difficult to work hard.

[00:37] Saya

You'd been working hard this whole time.

[00:40] Saya

You really are amazing.

[00:42] Saya

I actually look up to you a bit.

[00:44] Saya

I mean... Because I couldn't work harder.

[00:49] Saya

You see... I'm actually lying
about one other thing.

[00:53] Saya

I'm not actually working right now.

[00:57] Saya

I'm currently looking for another job.

[01:00] Saya

Did you not expect this?

[01:03] Saya

How was I supposed to tell you that?

[01:05] Saya

How am I supposed to tell someone

[01:07] ---

studying hard on their entrance exams
that work got so hard that I ran away?

[01:12] Saya

So I just... wanted to
be able to help you out.

[01:18] Saya

I wish you'd let me spoil you
more at times like these.

[01:21] Saya

I'm your girlfriend, after all.

[01:26] Saya

Huh?

[01:33] Saya

No, really. Leave me alone.

[01:36] Saya

I'm so embarrassed I could die right now.

[01:38] Saya

I got the wrong idea and acted like
your girlfriend. How sad is that?

[01:43] Saya

I'm a failure at work
and with relationships.

[01:45] Saya

I just fail at life.

[01:54] Saya

Um...

[01:55] Saya

What's this thing you could only
tell me on the Ferris wheel?

[02:01] Saya

Am I going to be sad?

[02:04] Saya

I'm not? Then...

[02:11] Saya

It was actually something
that makes me super happy.

[02:16] Saya

You were going to ask me
out after you passed?

[02:20] Saya

So I guess I wasn't completely wrong, then.

[02:25] Saya

Hey.

[02:26] Saya

I look forward to being with you.

[02:30] Saya

Um...

[02:32] Says

So, boyfriend... and girlfriend?

[02:41] Saya

Go on, answer it.

[02:49] Saya

You're on the waiting list?

[02:51] Saya

You're on the waiting list?!

[02:53] Saya

There's so much going on that

I don't know what to do!

[02:58] Saya

I see. I see...

[03:02] Saya

I'm so happy for you!

[03:13] Saya

So, uh... Now that this is officially

my boyfriend's apartment,

[03:17] ---

I suddenly got embarrassed.

[03:20] Saya

It's so weird since I've

been over so many times.

[03:26] Saya

Thanks for having me over.

Revision #1

Created 2024-02-20 00:57:43 UTC by whimsee

Updated 2024-02-20 00:57:43 UTC by whimsee